

[Text]

**Dr. Copithorne:** It is worth observing that the loss on the railway, which is quite independent of the Gulf subsidy, amounts to some \$17,000 per year per employee.

**Senator Doody:** That is not as good as we do in the steel plant in Nova Scotia; it is \$25,000 per year there.

**Senator Robichaud:** I always have some difficulty in making a distinction between inshore fisheries and offshore fisheries. Is there a simple phrase by which you could establish that distinction?

**Dr. Slater:** We really now have to think in terms of a continuum. A continuum is defined by boat size. The bigger the boat, the farther it can move about. Inshore vessels, as they are described, are distinguished as those less than 65 feet in length. On page 84 there is an attempt to sketch this out. The inshore fishery employs the dories, the speed boats, the "cod-trap" fleet and the longliner fleet. As you go down that list you come to the larger sizes, and the range over which they travel is larger. At a certain point there is an overlap between the offshore fishery, which is run off a trawler fleet, and the inshore fishery, which has those elements of the largest inshore boats that penetrate out.

There is a continuum, but I think it would be fair to say—Senator Doody could correct me if I am wrong—of the boats that sail out of the small fishing communities, they may be from small to medium size but there is predominance of small boats. In a sense they operate in the inshore; they do not really penetrate out much. There is a growing proportion, in terms of the amount of fish caught, of boats that sail out of these various small communities that are a bit larger. They fish inshore, but they also penetrate out a bit.

Then there are trawler fleets that are based at 12 major processing points around the island, and they fish everywhere and move all around. They are clearly offshore. They do not operate inshore at all. There is the inshore fleet, the offshore fleet, and some midshore where there is inter-penetration. There is an increase in the number of these larger inshore-based boats. The amount of reaching out and inter-penetration between the inshore and the offshore fishery is increasing. Do I make myself clear?

**Senator Robichaud:** It is more complicated than I thought.

**Dr. Slater:** If you have 45- to 100-foot boats, the bigger boat has more power, and it does, in fact, have the capability of ranging more widely. Even though it works out of an inshore port and feeds, normally, a fish plant in a small community, it is, in fact, penetrating some of the fish stock fished by the trawler fleet, but the trawler fleet does not fish inshore.

**Senator Robichaud:** You are coming up with a new expression, "midshore".

**Dr. Slater:** That is correct.

**Senator Robichaud:** I have never heard of that.

**The Chairman:** What is the longliner?

[Traduction]

**M. Copithorne:** Il convient de noter que les chemins de fer, qui ne profitent pas des subventions du Golfe perdent environ \$17,000 par année et par employé.

**Le sénateur Doody:** Ces pertes ne sont pas aussi lourdes que celles de l'acierie en Nouvelle-Écosse: elles atteignent \$25,000 par année.

**Le sénateur Robichaud:** J'ai toujours eu de la difficulté à établir une distinction entre la pêche côtière et la pêche hauturière. Existe-t-il une façon d'établir facilement cette distinction?

**M. Slater:** Nous devons envisager la question dans un contexte d'ensemble. Ce contexte a trait aux dimensions du navire. La distance qu'un bateau peut parcourir est fonction de ses dimensions. Les bateaux de moins de 65 pieds sont considérés comme des navires côtiers. Vous trouverez à la page 24 des indications en ce sens. Ce sont les doris, les bateaux rapides, les bateaux équipés de trappes à morue et les palangriers qui pratiquent la pêche côtière. On retrouve ensuite les bateaux de plus grande taille dont le rayon d'action est plus étendu. A un certain point, il y a chevauchement des pêcheurs hauturiers qui font usage d'une flotte de chalutiers et des pêcheurs côtiers dont les plus grosses unités s'aventurent en haute mer.

Je crois qu'il est juste de dire, et le sénateur Doody me reprendra si je me trompe, que les bateaux dont les ports d'attache sont de petites localités côtières sont de taille réduite et moyenne, mais le plus souvent de petites dimensions. D'une certaine façon, ils restent près des côtes et ne s'aventurent pas trop loin. D'après le volume des prises, on compte de plus en plus de bateaux qui proviennent de ces petites localités et qui sont de taille un peu plus respectable. Ils pêchent le long des côtes mais parfois, ils s'aventurent aussi en haute mer.

Les flottes de chalutiers qui ont leur port d'attache à 12 importants centres de traitement autour de l'île pêchent dans tous les secteurs. Ils pratiquent la pêche en haute mer et ne restent pas près des côtes. Nous avons donc d'une part la flotte côtière et d'autre part, la flotte hauturière; un certain chevauchement se produit dans la zone médiane. On note une augmentation du nombre des bateaux d'assez grandes dimensions qui ont leur port d'attache le long des côtes. Le chevauchement a tendance à s'intensifier. Me suis-je bien fait comprendre?

**Le sénateur Robichaud:** La situation est plus complexe que je ne croyais.

**M. Slater:** Les bateaux de 100 pieds sont plus puissants et ont un plus long rayon d'action que les unités de 45 pieds. Même si le bateau de plus faibles dimensions a son port d'attache le long des côtes et approvisionne une usine de transformation de poisson d'une petite localité, il capture une partie des stocks que prélèvent les flottes de chalutiers, mais ces derniers ne pêchent pas le long des côtes.

**Le sénateur Robichaud:** Vous avez parlé d'une «zone médiane».

**M. Slater:** C'est exact.

**Le sénateur Robichaud:** Je n'avais jamais entendu cette expression.

**Le président:** Qu'est-ce qu'un palangrier?